

제42권 27호

2023년 7월 2일



OUR CHURCH'S MOTTO 2023

“새 비전 새 시대 새 역사”
“NEW VISION NEW ERA NEW WORK”

남플 G.P.S

GOD'S WORD PRAYER SERVICE

남부플로리다 감리교회
South Florida Methodist Church

담임목사 이철구 REV.CHULGOO LEE

6501 W. COMMERCIAL BLVD. TAMARAC, FL 33319

교회(954)597-0735 목사관 (248)227-5400

WORSHIP

01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라
True worshipers will worship the Father
in the Spirit and in truth

7.2.23

주일1부 예배

Sunday 1st Service

예배의 부름	Call to Worship	인도자
경배찬송	Opening Hymn	35장
성시교독	Responsive Reading	37번
영광송	Gloria Patri	2장
신앙고백	Apostle's Creed	다같이
찬송	Hymnal <small>주는 나를 기르시는 목자 (The Lord is the shepherd who feeds me)</small>	570장 (통453)
기도	Prayer	최혜영 권사
찬양	Choir <small>저 천국 음악소리</small>	호산나 찬양대
교회소식	Church Announcement	
봉헌	Offering	다같이
성경봉독	Scripture Reading <small>창세기(Gen) 12:10-20</small>	
설교	< 믿음의 마일리지 > Sermon <small>Mileage of Faith</small>	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee
성만찬	Holy Communion	
파송찬송	주 믿는 사람 일어나 Closing Hymn <small>(Encamped along the hills of light)</small>	357장 (통397)
축도	Benediction	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee

WORSHIP

01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라

주일2부 예배

Sunday 2nd Service

예배의 부름	Call to Worship	인도자
경배와 찬양	Worship & Praise	다같이
신앙고백	Apostle's Creed	다같이
찬 송	Hymnal <small>주는 나를 기르시는 목자 (The Lord is the shepherd who feeds me)</small>	570장 (통453)
기 도	Prayer	김창림 장로
찬 양	Choir <small>노래로 주 찬양</small>	할렐루야 찬양대
교회소식	Church Announcement	
봉 헌	Offering	다같이
성경봉독	Scripture Reading <small>창세기(Gen) 12:10-20</small>	
설 교	<small>< 믿음의 마일리지 > Sermon Mileage of Faith</small>	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee
성 만 찬	Holy Communion	
파송찬송	<small>주 믿는 사람 일어나 Closing Hymn (Encamped along the hills of light)</small>	357장 (통397)
축 도	Benediction	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee

WORSHIP

01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라
True worshipers will worship the Father
in the Spirit and in truth

English Ministry

Sunday Worship 1 p.m.

Intro. Video		Jacob Yun & Leandra Torres
Welcome & Opening Prayer		Paul Kim
Announcements		Joseph Kim
Praise & Worship		Paul Kim
Offering Usher		Grace Chang
Scripture Reading	Galatians 5:1-13	Everyone
Sermon	Freedom in Christ	Joseph Kim
Closing Song		Paul Kim
Benediction		Joseph Kim

COMMUNITY

02

We welcome all of you who came to today's worship service in the name of Jesus!

English Ministry Announcement

1. Today we will celebrate "Holy Communion."
2. Please sign up your name to bring snacks for Sunday Fellowship (Weekly) & dinner for Thursday Discipleship Training (Bi-Weekly).
3. Let us pray for Jacob/Bitna Yun (Honeymoon) & Hope Kendrick (Texas).
4. We've started to support our church's food pantry and E.M. Fellowship yesterday. We encourage you to join us on the first Saturday of every month.
5. E.M./Multicultural Ministry will begin to worship at the main sanctuary on July 23 at 1 p.m. We will also begin "Live Stream" our Sunday Service. So we encourage you let others know about our change. We still encourage you to attend our Sunday service in person.
6. You're encouraged to eat lunch and have fellowship with other church members on Sunday during noon-12:50 p.m.
7. Our Youth Ministry is planning to do a fundraiser on Sunday July 16 during lunch time. They're going to sell Pat-Bing-Su for \$10.
8. On Labor Day 9/4 (10 a.m. - 4 p.m.), our church is planning to do Fall Picnic/Athletic Competition at Tradewinds Park, Coconut Creek. Please plan to attend this church-wide event!
9. Beginning on September, you may read or submit your poem, essay, personal testimony to share with other church members through a new ministry called, "Quiet Waters." It is a new publication to promote spiritual growth and unity among us. If you're interested, please sign up your name on the sign-up sheet.
10. Let us continue to pause and pray for the breakthrough of our E.M./ Multicultural Ministry each day! Our God is the Lord of Breakthrough!!!

COMMUNITY

02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다
We welcome all of you who came to today's
worship service in the name of Jesus!

남플교회소식 News of the Church of South Florida

알림 Notification

1. 오늘은 성만찬 예배로 드립니다.
이 예식을 통해 주님의 사랑과 희생을 깊이 묵상합니다.
Today, we're having "Holy Communion Service."
Through this ritual, we meditate the love and sacrifice of our Lord deeply.
2. 말씀묵상집 '기쁨의 언덕으로' 7월호가 도착하였습니다.
열린도서관을 통해서 구입하시기 바랍니다.
You may purchase a devotional book, 'Pleasant Hills' (Month of July)
through Open Library.
3. <쉬만한 물가> 창간
선교사역부에서는 남플 성도들의 사역 소식과 신앙 간증, 수필 시 등을
담을 계간지 <쉬만한 물가>를 발행할 예정입니다.
9월 첫 주일 창간호를 발행할 예정인 <쉬만한 물가> 문서 사역에
참여하실 분들은 준비된 양식에 서명해 주시기 바랍니다.
* 내용/ 신앙간증 수필 시 독후감 등 *창간 9/3(주)

Publishing of "Restful Waters"

Evangelism Ministry Team has decided to publish "Quiet Waters."

You can enjoy the ministry, personal testimony, essay, poem through this.

Anyone who wants to participate in this ministry, please sign up your name.

We're planning to publish our first one in the first Sunday in September (3).

COMMUNITY

02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다
We welcome all of you who came to today's
worship service in the name of Jesus!

남플 가을소풍/체육대회 준비위 모임 Fall Picnic/Athletic Competition Preparation Meeting

7/16(주) 12:30p.m, 초등부실에서 가을소풍/체육대회 준비위 모임을
갖습니다. 전교인 단합과 친교를 위한 이번 행사를 위해서
물품 및 재정지원해 주실 분들을 기다립니다.

On Sunday July 16 (at 12:30 p.m.), we're going to have a prepara-
tion meeting for this event in Children's Sunday School Room. We
encourage you to support this event by donating prizes and fi-
nance to promote unity among us.

*위원- 목회실, 교구장, 관련 사역장

(가정사역/방송사역/목회후원사역/찬양사역/관리사역)

Task Force: Pastors, Small Group Leaders, Family Ministry,
Broadcasting Ministry, Pastoral Support Ministry,
Praise Team, & Trustee.

*소풍/체육대회: 9/5(월), Labor Day 문의- 윤성민 전도사

Date: 9/5 (Monday), Labor Day.

If you have any question, please contact. Pastor Sung Min Yun.

COMMUNITY

02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다
We welcome all of you who came to today's
worship service in the name of Jesus!

유스 사역 지원을 위한 바자회 Fundraise to support Youth Ministry

7/16(주), 1부 2부 예배 후 애찬 시에 유스 사역 지원을 위한
팔빙수 바자회를 실시합니다.

On Sunday July 16, youth parents and students will sell
Pat-Bing-Su after 8 a.m. & 10:30 am services.

*오늘 2부 예배 직후, 이번 바자회와 다양한 유스 사역 지원방안을
논의하기 위해 PTA 모임이 있습니다.

*문의-김동규 권사 (PTA 회장).

There will be a PTA meeting for Youth Ministry after 10:30 a.m.
service at Youth Worship Room. Contact: Daniel Kim (PTA President).

E.M / 다문화, 주일 예배장소 변경

Change of Worship Place for English/Multicultural Ministry.

7/23(주) 주일부터 E.M/다문화 회중의 예배장소가 교육관에서
본당으로 변경됩니다. *주일 예배 시간 오후 1시. 문의-김학섭 목사
Beginning on Sunday July 23, our E.M./Multicultural members
will move their worship place from Education Building to Main
Sanctuary.

Their worship begins at 1 p.m. Contact: Rev. Joseph Kim

교우동정 Membership Care

[개업] 지난 6월 30일(금), 이운섭 장로님 가정에서 KOA Mart를 오픈하셨습니다.
축하드립니다. *장소/ 441 + Wiles Rd.

Starting a new business: Elder Won Sup Lee has started KOA Mart on Friday,
June 30. We encourage you to support his new business. Congratulations!
Location: 441 (States Road 7) & Wiles Rd.

ABOUT CHURCH

03

“하나님의 은혜가 보이는 교회”
Church that can see the Grace of God

예배 및 모임 안내 Worship & Meeting Guide

한어권 장년 모임 Meetings for Korean speaking adults

주일예배(Sunday Worship) 1부 8:00 am, 2부 10:30 am
수요 말씀 묵상(Q.T) Wed. Quiet Time Small Group 7:30pm
새벽기도회 Daily Dawn Prayer (Tue) ~ (Sat) 6:00 am

Meetings for English speaking adults (영어예배)

Sunday Worship at 1 pm.
성경공부 / 목요일(격주) 7:00 pm
Bible Study at 7:00 p.m. (Every other week)

Youth Ministry (중고등부)

Sunday Worship at 10:30 a.m.
FNL (Friday Night Live) at 7 p.m.

Children's Ministry(주일학교)

Sunday Service at 10:30 a.m.
Kinder QT (Youtube) at 7:00pm

ABOUT CHURCH

03

“하나님의 은혜가 보이는 교회”
Church that can see the Grace of God

섬기는 사람들

Staff & Volunteers who serve our church

- E.M./Youth 김학섭 목사 · 유초등부/ Ms. Carmen Chang
E.M./ Youth (Rev. Joseph Kim) Elementary / Mr. Carmen Chang
- 유아유치부- 미디어 / 윤성민 전도사
Toddler & Pre-School / Seongmin Yun
- 아이티 선교센터/ 김승돈/김미애 선교사
Haiti Mission Center
- 성가대 / 지휘- 심성애, 반주- 윤미아, 2부 플룻- 노지현
Choir Director Pianist Flute Player (2nd Service)
- 경배와 찬양/ 리더- 유철우, 키보드- 김선영, 오행복
Praise Team Leader Key Board Players
- 오르간/ 1,2부 조흥숙
Organist
- 동시통역/ 김동규 안현정 안진석 윤수미
Translators
- 방송 미디어/ 김동규 양재일 윤훈로 이정석 박우성 이운섭 정철조
Media and Sound Room Operators
- 교회관리/ 전정환 · 교회사무/ 김숙형
Church Custodian Administrative Assistant

목회칼럼

05

소설가 황석영은 “일상의 삶은 가장 위대한 화면이다”라는 말을 했는데, 사람의 일상을 보면 그 사람의 인격과 소양이 어떠한 지 알 수 있다고 말한 것입니다. 그의 표현을 빌리자면, 우리가 신자임을 증명하는 화면도 일상의 삶이라 하겠습니다. “믿음은 명사가 아니라 동사다!” 믿음은 신자가 가진 어떤 것이 아니라 그가 행하는 삶이라는 말입니다. 그러므로 우리는 일상에서 믿음으로 행하기를 힘써야 합니다.

노아는 비난과 조롱 속에서도 방주를 만들었으며, 아브라함은 믿음으로 고향을 떠났고 다니엘은 사자 굴에 떨어질 수 있는 살벌한 위협 속에도 기도했습니다. 이렇게 믿음은 명사가 아니라 동사로 사는 사람들에게는 증거가 있습니다. “하나님의 아들을 믿는 자는 자기 안에 증거가 있고 하나님을 믿지 아니하는 자는 하나님을 거짓말하는 자로 만드나니 이는 하나님께서 그 아들에 대하여 증언하신 증거를 믿지 아니하였음이라”(요일5:10). 여기 요한 사도가 말하는 ‘믿는 자 안에 있는 증거!’란 과연 무엇일까요? 이는 심증도 아니요, 물증도 아니요, 신증입니다. 그건 인간이 만들어 낸 증거가 아닙니다. 선진들이 하나님으로부터 직접 받은 증거입니다. “그가 또한 우리에게 인치시고 보증으로 우리 마음에 성령을 주셨느니라”(고후1:22). 한 마디로 성령이 믿음의 증거라는 것입니다. 그렇습니다. 성령은 믿는 자 속에 역사하여 어려움을 겪는 자로 하여금 견뎌 내게 하시든가, 그 어려움을 극복하게 하는 능력을 나타내며 그의 믿음을 증거하는 하는 것입니다. 이것을 성령의 내적 증거와 성령의 외적 증거라고 합니다. 혹, 시험에서 떨어졌거나 사업이 어려짐에도 감사를 잃지 않고 믿음의 길을 걸어간 적이 있습니까? 이는 하나님께서 믿는 자에게 주시는 ‘성령의 내적 증거’인 성령을 받았기 때문입니다. 반면, 죽을 병에 걸렸는데 기도로 치유를 받았다면 ‘성령의 외적 증거’를 받은 것을 의미합니다. 성령의 내적 외적 증거는 그 심령에 예수의 생명이 있는 자들에게 하나님이 허락하시는 선물입니다. 이 선물을 받은 자의 특징은 주 안에서 자유하며 세상 것에 매이지 않는다는 것입니다.

목회칼럼



05

한 시골 소년이 작은 새를 잡아서 뭘 할까 하다가 다리에 연줄을 매어 날리는 놀이를 하기로 했습니다. 소년은 방패연을 떼어 내고 그 연줄로 새 다리를 묶었습니다. 그리고 살며시 새를 놓아 주었습니다. 그러자 그 새는 어떻게 했을까요? 자유를 얻은 줄 알고 있는 힘을 다해 하늘 높이 날아갔습니다. 그러나 새가 누린 자유는 연줄이 다 풀리는 그 순간까지였습니다. 새는 무조건 날아오르는 것이 능사가 아니라 연줄을 끊어야 한다는 것을 몰랐습니다. 신앙생활도 마찬가지입니다. 우리가 영적으로 고공비행을 하려면 끊어야 할 것을 끊어야 합니다. 죄의 줄을 끊어야 합니다. 욕망의 줄을 끊어야 합니다. '죽겠다 안 된다'는 말을 달고 산다면 이 부정적인 언어의 습관을 끊어야 합니다. 말과 행동으로 얽힌 이런 줄을 끊어내지 않으면 참 자유를 경험할 수가 없습니다. 인간의 신념과 언어와 관련해서 우리는 세상 사람들을 두 종류로 나눌 수 있습니다. 자기가 뭐든 할 수 있다고 하는 사람과 할 수 없다고 말하는 사람입니다. 두 부류의 사람의 말은 다 옳습니다. 결국 그들이 말한 대로 되기 때문입니다. 사람이 신념대로 말하는 것이 그대로 된다면, 아들의 생명을 품은 사람의 말은 더욱 그렇습니다. 앞이 보이지 않습니까? 길이 보이지 않습니까? 미래가 보이지 않습니까? 절대 변하지 않는 진리를 붙자고 걸어간 믿음의 선조들처럼 하나님을 바라보고 걸어가십시오. 그러면 어느 순간 주께서 성령의 내적 외적 증거를 허락하사 생명 길로 나가도록 인도하실 것입니다.

PASTORAL COLUMN



Korean novelist Hwang Seok-yeong said, “Everyday life is the greatest screen.” What he intended to say is that a person’s daily life reveals what the person’s character and refinement are like. To borrow his expression, the screen which proves that we are believers is also our daily life. “Faith is a verb, not a noun!” Faith is not something a believer has, but a life he does. Therefore, we must strive to behave in accordance with faith in our daily life.

Noah built the ark despite criticism and ridicule, Abraham left his hometown with faith, and Daniel prayed even under the threat of being driven into the lions' den. There is evidence for those who live in accordance with faith as a verb, not a noun. “Anyone who believes in the Son of God has this testimony in his heart. Anyone who does not believe God has made him out to be a liar, because he has not believed the testimony God has given about his Son” (1 John 5:10). What is the 'testimony in the heart of the believer' that Apostle John refers to? This is neither a psychological testimony nor a physical testimony, but a Godly testimony. It's not a man-made testimony. This is the testimony that the forefathers of faith received directly from God. “He anointed us, set his seal of ownership on us, and put his Spirit in our hearts as a deposit, guaranteeing what is to come” (2 Corinthians 1:22). Simply speaking, the Holy Spirit is the testimony of faith. That's right. The Holy Spirit works within the believer to enable those who are experiencing difficulties to endure, or to demonstrate the ability to overcome the difficulties and testify to their faith. This is called the internal testimony of the Holy Spirit and the external testimony of the Spirit.

PASTORAL COLUMN



Have you ever treaded the path of faith without losing gratitude even when you failed a test or faced difficulties in business? This could happen because people received the Holy Spirit, which is the 'internal testimony of the Holy Spirit' that God gives to those who believe. On the other hand, if you got a fatal illness and are healed through prayer, it means that you have received the 'external testimony of the Holy Spirit'. The internal and external testimonies of the Holy Spirit are gifts that God grants to those who have the life of Jesus in their hearts. The characteristics of those who have received the gift are that they get freed in Jesus and are not bound by the world.

A country boy caught a small bird and decided to play with it by tying a kite string to its leg. The boy removed the shield kite and tied the bird leg with the string. And he gently released the bird. What did the bird do? It flew high into the sky in full force, thinking it had gained freedom. However, the freedom the bird enjoyed lasted until the moment the kite string was all untied. The bird didn't know that simply flying up high was not the best thing, but that it had to cut off the kite string.

The life of faith is similar. If we want to fly high spiritually, we must cut off what needs to be cut off. You must break the string of sin. You have to cut the string of desire. If you live with the words 'I would die,' or 'I can't do it,' you have to break the habit of using this kind of negative words. You cannot experience true freedom unless you sever this tangle of negative words and actions. Regarding human beliefs and words, we can divide people into two categories. There are people who say they can do anything and people who say they can't. Both types of people are right, because in the end, what they say will happen to them. If a person's saying according to his convictions is fulfilled, the words of a person who embraces the life of the Son are even more so. Can't you see ahead? Can't you see the road? Can't you see the future? Just like the ancestors of faith who walked together with God's Word that never changes, look up to God and walk. Then, at some point, the Lord will allow the internal and external testimonies of the Holy Spirit to work and lead you to the path of life.

Translated by Elder, Ky-Hyang Yuhn

WORSHIPER

06

예배를 섬기는 사람들

People who serve today and next Sunday
for worship and fellowship luncheon

Servants of the Week

예배안내 헌금/안내 성경봉독 대표기도 친교봉사
Worship Usher Offering/Usher Scripture Reading Prayer Fellowship Luncheon

Today

오늘 7월 2일	1st 1부	총성교구 Loyalty Parish	담당자	최혜영권사	총성교구 Loyalty Parish
	2nd 2부	총성교구 Loyalty Parish	담당자	김창림장로	총성교구 Loyalty Parish

Next Week

다음주 7월 9일	1st 1부	총성교구 Loyalty Parish	담당자	진애주권사	믿음교구 Faith Parish
	2nd 2부	총성교구 Loyalty Parish	담당자	정철조장로	믿음교구 Faith Parish

이번주 애찬 섬김

This Week's Fellowship



김점례, 권응구권사
범사감사
(Thanksgiving)

다음주 애찬 섬김

Next Week's Fellowship



심성애.김희범권사
범사감사
(Thanksgiving)

지난주 헌금 통계 : 총 합계 \$9,144.00

Last Week's Offering Total

일반헌금 \$8,314.00 General	십일조 Tithe \$5,675.00	감사 Thanksgiving \$760.00
건축헌금 \$ Building Fund	주일 Sunday \$1,152.00	기타 Micel \$727.00
선교헌금 \$830.00 Foreign Mission	약정 Designated \$	
	속회: \$280.00 Small Group	중남미: \$550.00 South America

MISSION

선교

07

우리교회가 지원하는 선교지 (선교사) Mission Fields and Missionaries We Support

총성 1속 (평양과기대-고동훈)

Faithfulness 1 (P.U.S.T.)

총성 2속 (도미니카- 피터정)

Faithfulness 1 (Dominica)

총성 3속 (아틀란타- 다니엘양)

Faithfulness 3 (Atlanta)

믿음 1속 (중국- 장은광)

Faith 1 (China)

믿음 2속 (쿠바- 김기현)

Faith 2 (Cuba)

믿음 3속 (카자스탄- 양재성)

Faith 3 (Kazakhstan)

믿음 4속 (이라크- 손기주)

Faith4 (Iraq)

사랑 1속 (태국- 이우현)

Love 1 (Thailand)

사랑 2속 (터키- 송정렬)

Love 2 (Turkey)

온유 1속 (니카라과- 김향자)

Meekness 1 (Nicaragua)

온유 2속 (말레이시아-김시온)

Meekness 2 (Malaysia)

온유 3속 (아리조나- 이영호)

Meekness 3 (Arizona)

소망 1속 (니카라과- 김규현)

Hope 1 (Nicaragua)

소망 2속 (볼리비아- 김영모)

Hope 2 (Bolivia)

소망 3속 (키르기즈스탄-임다윗)

Hope 3 (Kyrgyzstan)

은혜 1속 (하이티2- 정 광)

Grace 1 (Haiti)

은혜 2속 (하이티- 김승돈)

Grace 2 (Haiti)